

# Dwa + Jeden

4 numer 2018/2019

Drodzy czytelnicy!

Witamy was w ostatnim numerze gazetki. Liczymy, że na będzie ona kontynuowana, a także życzymy Wam udanych, pogodnych, wesołych, ale przede wszystkim bezpiecznych wakacji!



Zespół Redakcyjny

## W tym numerze:

Wywiad	2-5
Koniecznie przeczytaj!	6-7
English is fun!	8
Schronisko	9
Coś na ząb!	10
Humor	11

## KALENDARIUM MAJ-CZERWIEC

- 3 maja 1791 - uchwalenie Konstytucji 3 maja
- 29 maja 1969 - powstało konsorcjum Airbus. Jednego z największych producentów samolotów na świecie
- 10 czerwca 1979 - Zakończyła się [I pielgrzymka](#) papieża [Jana Pawła II](#) do Polski.
- 15 czerwca 2000 - Wystartowała telewizyjna stacja muzyczna [Viva Polska](#).
- 10 czerwca 1921 - urodził się Książę Filip, mąż królowej Elżbiety II

# Wywiad

**Uczniowie naszej szkoły od kilku miesięcy mają okazję uczestniczyć w wyjątkowych, bo prowadzonych przez Anglika, lekcjach języka angielskiego. Wiemy już, że Peter jest osobą bardzo kontaktową i z dużym poczuciem humoru, ale jeśli chcecie dowiedzieć się czegoś więcej, to zapraszamy do przeczytania rozmowy, którą przeprowadziły z nim Magda i Zuzia z klasy 3a.**

## **Why did you come to Poland ?**

I was working in Germany and I have many Polish friends in Germany, I always felt very well with them. And then I had an invitation from my Polish friends to come to Poland for the New Year in the Tatra mountains. It was 14 years ago – seems like yesterday.

## **Dlaczego przyjechał Pan do Polski?**

*Pracowałem w Niemczech i mam tam wielu polskich przyjaciół, zawsze bardzo dobrze się z nimi czułem. Pewnego dnia otrzymałem od nich zaproszenie do Polski, aby spędzić Nowy Rok w Tatrach. To było 14 lat temu – wydaje się jakby wydarzyło się wczoraj.*

## **How long have you been living here in Poland, in Ostrów?**

I have had connections with Ostrów for a long time because my wife is from Ostrów and she actually attended this school. We got married about 10 years ago and since then I've spent a lot of my time here. I have stopped working in Germany and now I'm teaching English.

## **Od jak dawna mieszka Pan w Polsce, w Ostrowie?**

*Miałem powiązania z Ostrowem od dawna – moja żona pochodzi z Ostrowa – chodziła do tej szkoły. Pobraliśmy się 10 lat temu i od tego mo-*

*mentu spędzam tutaj dużo czasu. Zakończyłem pracę w Niemczech i teraz uczę języka angielskiego.*

## **What surprised you most in Poland, Polish people and Polish culture?**

Hmm... the cake!

## **Co w Polsce zaskoczyło Pana najbardziej?**

*Hmmm... tort!*

## **The cake, really?!**

Yeah, in Poland you eat cakes for wedding, for birthday, for Christmas... You eat a lot of cakes. But I like Polish people too, because the ones I have met were always nice, warm and I have got on very well with them. So I think one of the biggest attributes of Poland is its people. I suppose that a lot of Polish people think that the English are very serious. They see people from London wearing bowler hats and having an umbrella and never say "Hi!" and are very stiff. That's not true. Most people of my age – middle-aged – like to laugh and to have jokes and make a lot of fun.

## **Tort, naprawdę?!**

*Tak, w Polsce jecie tort z okazji ślubu, urodzin, Święt Bożego Narodzenia... Jecie mnóstwo tortów. Ale lubię też Polaków, ponieważ ci, których dotąd spotkałem byli uprzejmi, ciepli i zawsze dobrze się z nimi dogadywałem. Tak więc myślę, że jednym z największych polskich atrybutów są właśnie mieszkańcy. Podejrzewam, że wielu Polaków uważa, że Anglicy są bardzo poważni. Mają przed oczami mieszkańców Londynu w meloniku, z parasolem, którzy nigdy się nie witają i są bardzo poważni. Tak nie jest. Większość moich rówieśników – ludzi w*

# Wywiad

talking to

*średnim wieku – lubi się śmiać i żartować.*

**Yeah, that's the stereotype. There are stereotypes of all nations and probably you and English people have some idea about Polish people, which is not true as well.**

Yes, exactly. I think it's because you see one part of a nation. But most people are not like that.

them. If I am invited anywhere, then I am always treated extremely well. So I like Polish people.

***Jaka jest Pana opinia na temat polskich nastolatków?***

*Nastolatki są bardzo różnicowani.*

*Ci, których spotykam najczęściej są uprzejmi i dobrze mi się z nimi rozmawia. Jeśli jestem gdziekolwiek zapraszany, zawsze jestem trakto-*

*wany bardzo dobrze. Więc, lubię Polaków.*

**You speak German fluently, right? And any other language?**

Yes, I speak German fluently and I speak Polish "mało" J. I learned French at school. I can say "Hello. Thank you. Goodbye". But that's all.

***Mówi Pan płynnie po niemiecku. Czy zna Pan jeszcze jakiś język obcy?***



***Tak, takie są stereotypy. Dotyczą one wszystkich narodów. Prawdopodobnie Anglicy też mają swoje wyobrażenie na temat Polaków, które również nie jest prawdziwe.***

*Tak, dokładnie. Myślę, że to dlatego, że widziemy tylko część narodu. Ale większość ludzi wcale taka nie jest.*

**What's your opinion about Polish teenagers?**

Teenagers are a mixture and I meet all sorts. Mostly the ones I see are polite and it's nice

*Tak, mówię płynnie po niemiecku i mówię po polsku „mało”. W szkole uczyłem się francuskiego - znam podstawowe zwroty, ale to wszystko.*

**Is it difficult to communicate in Poland in English in everyday life?**

It's easy for an English person. Although there are not many people speaking English, there is always a way to communicate, you can use body language. But when I want something that is complicated to describe, I take a picture of that thing. I also sometimes use Google



# Wywiad

translator – it's very helpful. That's incredible how much technology you can have on you to help you. So I find it easy to communicate.

## **Czy trudno jest porozumiewać się po angielsku w Polsce?**

*To nie sprawia trudności Anglikowi. Pomimo tego, że niedużo ludzi mówi po angielsku, zawsze znajdzie się sposób, żeby się porozumieć – można użyć mowy ciała. Ale kiedy potrzebuję czegoś bardziej skomplikowanego, korzystam ze zdjęcia. Czasami używam też tłumacza Google – jest bardzo pomocny. To niesamowite jak bardzo technologia, którą masz przy sobie może ci pomóc. Więc, łatwo jest mi się komunikować.*

## **What do you like most and least about Poland?**

What I like the most about Poland is that here, in Ostrów, the life is quite relaxed. It's the normal life. I don't see big problems here. I love the parks and the lake, they are treasures for Ostrów.



And what do I like the least... because I am an engineer, I'm used to things working properly and normally. I don't wait until things to break. When I see a problem coming, I solve it. And sometimes I see here, in Poland, people waiting with their cars until the little problem becomes the big problem and then they fix it. I also think that Polish people drive too dangerously sometimes, especially when

they want to overtake another car.

## **Co się Panu podoba na najbardziej i najmniej jeśli chodzi o Polskę?**

*To, co lubię najbardziej to fakt, że tu w Ostrowie życie jest całkiem spokojne, normalne. Nie odczuwam tutaj wielkich problemów. Uwielbiam parki, jezioro – stanowią one prawdziwy skarb dla tego miasta. A to, co lubię najmniej... pewnie dlatego, że jestem inżynierem, jestem przyzwyczajony do tego, że rzeczy działają bez zakłóceń. Nie czekam aż się całkowicie zepsują. Kiedy widzę, że jest jakiś problem, staram się go od razu rozwiązać. Czasami w Polsce zauważam, że ludzie czekają aż mała usterka w ich samochodzie stanie się dużym problemem i dopiero wtedy postanawiają go naprawić. Uważam również, że polscy kierowcy czasami jeżdżą zbyt niebezpiecznie, w szczególności podczas wyprzedzania.*

# Wywiad

## **Is there anything that you miss from England?**

I don't miss England. My mind is different. I worked in many countries and when I go into a country I always try to find good things about it and I don't miss the old things.

## **Czy jest coś, czego Panu brakuje z Anglii?**

*Nie tęsknię za Anglią, nie myślę w ten sposób. Pracowałem w wielu krajach i za każdym razem staram się znaleźć pozytywne strony i nie tęsknię za tym, co było.*

## **In which countries did you work?**

I worked in England, Ireland and Germany. I've travelled a lot.

## **W jakich krajach Pan pracował?**

*Pracowałem w Anglii, Irlandii i Niemczech. Dużo podróżowałem.*

## **Why did you decide to start teaching English in Poland?**

I started helping teaching English here in Ostrów 5 years ago. That was in another school. I always had a plan that when I stopped working, that I would teach English. Helping people learn English is something that makes me happy. When people have fun while learning English, it becomes easier for them.

## **Dlaczego postanowił Pan zacząć uczyć angielskiego w Polsce?**

*Zacząłem pomagać w nauczaniu języka angielskiego w Ostrowie 5 lat temu, w innej szkole. Zawsze miałem taki plan, że kiedy przestanę pracować zawodowo, będę uczyć języka angielskiego. Sprawia mi to dużo przyjemności. Kiedy ludzie dobrze się bawią podczas nauki języka, staje się on dla nich łatwiejszy.*

## **What do you enjoy most in being a teacher?**

I enjoy it all. The hardest part I would say is sometimes you see somebody who is not interested in taking part in the lesson. Practice is the most important thing. People will make mistakes and it is okay. Because people learn by making mistakes.

## **Co najbardziej podoba się Panu w byciu nauczycielem?**

*Wszystko mi się podoba. Najtrudniej jest, kiedy widzisz, że ktoś nie jest zainteresowany udziałem w lekcji. Używanie języka w praktyce jest najważniejsze. Ludzie popełniają błędy i nie ma w tym nic złego, ponieważ uczymy się popełniając błędy.*

## **What can we wish you for the future?**

A long, happy life.

## **Czego możemy Panu życzyć na przyszłość?**

*Długiego, szczęśliwego życia.*

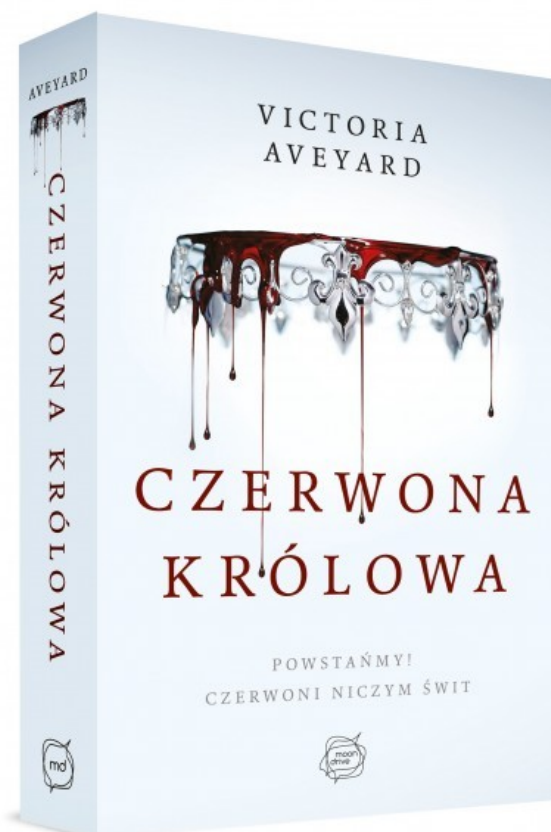
**We wish you that and thank you for the interview and giving lessons at our school.**

***Tego w takim razie życzymy oraz dziękujemy za udzielenie wywiadu i lekcji w naszej szkole.***

Magda Woźniak and Zuzia Wasielewska, class 3a

# Koniecznie przeczytaj!

Czy umiecie sobie wyobrazić, że w naszych żyłach płynie krew inna, niż ta koloru czerwonego? Nie? Mare Barrow żyje w świecie podzielonym na dwa rodzaje ludzi. Tych posiadających szkarłatną krew oraz tych, których żyły wypełnia ta srebrzysta. Ci drudzy w hierarchii stoją ponad wszystkimi ludźmi. Oprócz innej krwi, posiadają oni specjalne moce, za każdym razem inne i charakterystyczne dla konkretnych rodów. Czerwoni nie mają żadnych lepszych perspektyw życia. Bez nadprzyrodzonych zdolności, gnębieni przez Srebrnych, pracują od rana do nocy, by wyżywić swoje rodziny. Mare pozostaje jednak zagadką dla wszystkich. Pochodzi z ubogiej rodziny, nie wyróżniającej się niczym nad innymi, specjalizuje się w kradzieżach, a w niedalekiej przyszłości czeka ją pobór do wojska, a co za tym idzie również wojna. Pewnego razu wpada na przystojnego młodzieńca. Dzień później do jej domu wkracza straż królewska, po czym zostaje zabrana do pałacu. Chłopak, z którym przypadkowo się spotkała jest jednak kimś zupełnie innym, niż za kogo się podawał, dziewczyna z resztą też. Jej życie odwraca się o 180 stopni, okazuje się bowiem, że jest zarówno Czerwoną, jak i Srebrną. "Czerwona Królowa" to pierwszy tom cyklu o takiej samej nazwie, autorstwa Victorii Aveyard. Trzymająca w napięciu, jedna z lepszych wydanych dotychczas serii.



"(...) jesteś zarówno Czerwona, jak i Srebrna, i silniejsza od jednych i drugich. Sądzę, że jesteś przyszłością. Sądzę, że jesteś świtem nowego dnia."

Natalia Matuszewska kl.3a

grafika: <https://link.do/eVOLL>

# Koniecznie przeczytaj!

„Szlany Tron”

Jednym z moich najbardziej lubianych gatunków książek jest fantastyka. Dlatego też, polecam wam książkę pt. *Szlany tron*, którą niedawno przeczytałam. Jest to pierwsza książka z serii pod tym samym tytułem autorki Sarah J. Mass.

Główna bohaterka książki, Celaena Sardiothen, jest słynną zabójczynią, która przebywa od roku w kopalni soli za swoje popełnione przestępstwa. Jednak pewnego dnia dostaje propozycję. Kiedy ją przyjmie ma szansę wyjść z kopalni, a po kilku latach odzyskać wolność. Wtedy jej jedynym zadaniem będzie wygranie turnieju o tytuł Królewskiej Zabójczyni. Podczas trwania turnieju dochodzi jednak do komplikacji. Uczestnicy zawodów są po kolei zabijani.

Czy Celaeni uda się odkryć kto stoi za tajemniczymi morderstwami?

W tej książce znajdziecie zarówno romans, jak i przygodę. Serdecznie polecam również wszystkie następne tomy oraz nowelki dołączone do tej serii. Powiadamiam też, że niedawno wyszedł ostatni tom tej serii, *Królestwo popiołów*. Życzę wam miłego czytania.

Agata Zuchowska, kl. 3A

PIĘKNA. NIEBEZPIECZNA. SKAZANA NA ZWYCIĘSTWO



<http://lubimyczytac.pl/ksiazka/152217/szlany-tron>

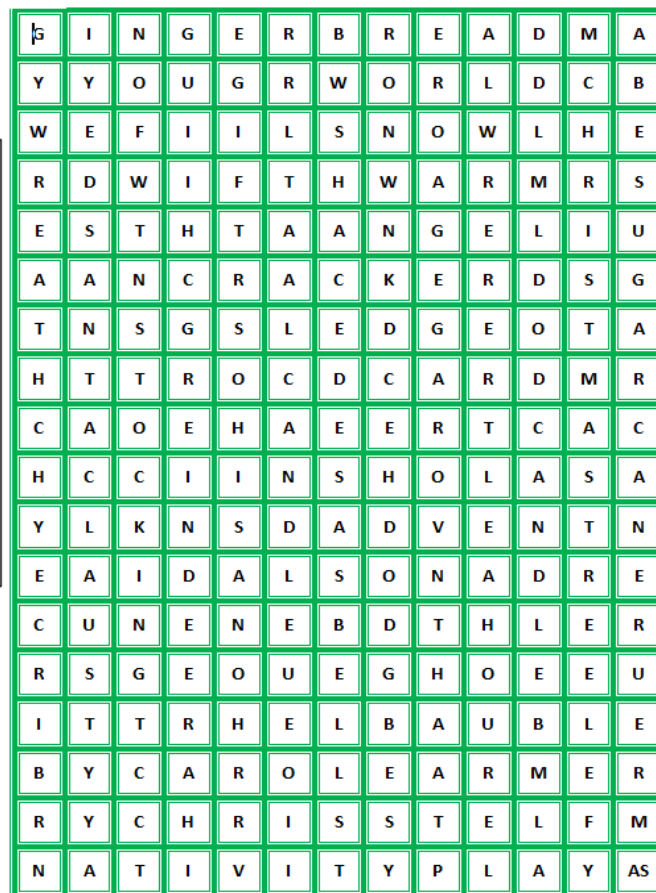


# English is fun!

Find in the crossword 20 words related with Christmas and  
read the password



catchwords: jasełka, świeczka, bombka,  
wieniec, żłóbek, sanie, kołędu



„Falszywi przyjaciele” to słówka w języku angielskim, które brzmią bardzo podobnie do polskich słów. Niestety, nie przekłada to się na ich znaczenie

I tak np. camera, to wcale nie jest kamera po polsku, tylko... No właśnie, co? Spróbuj dopasować „False friends” do ich prawdziwych znaczeń.

- |                                   |                      |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. Camera (NIE kamera)            | a. sympatyczny       |
| 2. Cask (NIE kask)                | b. skinać            |
| 3. Beckon (NIE bekon)             | c. powieść           |
| 4. Chef (NIE szef)                | d. aparat            |
| 5. Concurrence (NIE konkurencja)  | e. ostateczny        |
| 6. Eventual (NIE ewentualnie)     | f. paragon           |
| 7. Genial (NIE genialny)          | g. zgodność          |
| 8. Lunatic (NIE lunatyk)          | h. kucharz           |
| 9. Novel (NIE nowela)             | i. pełen współczucia |
| 10. Receipt (NIE recepta)         | j. beczka            |
| 11. Sympathetic (NIE sympatyczny) | k. szalenie          |

1.... 2... 3... 4... 5... 6... 7...

8... 9... 10... 11...



## Darwin

Sympatyczny, energiczny, dwuletni piesek o imieniu Darwin szuka bezpiecznego i wypełnionego miłością domu. Śliczny, przyjazny, średniej wielkości, rudy pies, który uwielbia długie spacery. Jest on nauczony chodzenia na smyczy



## Stefa

Dwuletnia, średniej wielkości, wesoła i przyjazna suczka o imieniu Stefa szuka nowego, kochającego domu. Lubi spacerować i zabawy. Jest otwarta na kontakt z ludźmi i innymi psami. Umie chodzić na smyczy. Najprawdopodobniej jest rasy mix staffik.



Nawet jeśli nie możesz zaadoptować psiaka, sprawisz mu ogromną przyjemność przychodząc sporadycznie, regularnie wyprowadzić go choćby na krótki spacer. Te psy potrzebują, aby ktoś taki jak Ty okazał im trochę miłości

# Coś na ząb

## Kawa mrożona z lodami

### **Składniki:**

- 4 łyżeczki kawy rozpuszczalnej
- 4 łyżki przegotowanej zimnej wody
- 50 ml śmietanki 30%
- 2 łyżki cukru
- 4 kostki lodu
- ok. 250 ml wody gazowanej
- 2 kulki lodów waniliowych

### **Przygotowanie:**

Kawę rozpuść w zimnej wodzie.

Zmiksuj lub dokładnie wymieszaj ze schłodzoną śmietanką i cukrem (możesz zastąpić go syropem - np. orzechowym, kokosowym).

Do 2 wysokich szklanek wrzucić po 2 kostki lodu.

Zalej je zimną kawą.

Uzupełnij wodą gazowaną do 3/4 wysokości szklanki.

Do każdej porcji kawy włóż kulkę lodów, od razu podawaj.



Julia Bachmann, kl. 3D

# Humor

Przedszkolanka przechadzała się po sali obserwując rysujące dzieci. Od czasu do czasu zaglądała, jak idzie praca. Podeszła do dziewczynki, która w skupieniu coś rysowała. Przedszkolanka spytała ją, co rysuje.

- Rysuję Boga - odpowiedziała dziewczynka.

- Ale przecież nikt nie wie, jak Bóg wygląda - powiedziała zaskoczona przedszkolanka.

Dziewczynka mruknęła, nie przerywając rysowania:

- Za chwilę będą wiedzieli.

Kilku urwisów chce zaszokować nową nauczycielkę, więc na początku lekcji zamiast w ławce siadają na kaloryferze.

- Chłopcy - mówi nauczycielka - kiedy już wysuszyście bieliznę usiądźcie na swoich miejscach.

Koniec roku szkolnego. Synek przychodzi ze szkoły.

- Tato, Ty to masz szczęście do pieniędzy.

- Dlaczego?

- Nie musisz kupować książek na przyszły rok - zostaję w tej samej klasie.

Idzie student fizyki ulicą, zaczepia go babka:

- Do kościoła to dobry kierunek?

- Dobry - odpowiada student.

Babka odchodzi, a student do siebie:

- Kierunek dobry, ale zwrot przeciwny.

Emerytowana nauczycielka obładowana zakupami idzie ulicą. Nagle z piskiem opon podjeżdża nowiutki mercedes:

- Proszę pani! Pamięta mnie pani?! To ja, pani uczeń! Podwiozę panią!

- Och Adasiu, poznałeś mnie po tylu latach?

- Nie, panią nie, ale pani płaszczyk tak!

Siedzą dwaj uczniowie:

- Wiesz, czasem ogarnia mnie wielka ochota, żeby się pouczyć.

- I co wtedy robisz?

- Czekam, aż mi przejdzie



## Skład redakcyjny

### **Skład:**

*Julia Bachmann*

*Kinga Sitarz*

*Magdalena Woźniak*

*Agata Zuchowska*

*Natalia Matuszewska*

*Karolina Wojtczak*

### **Oprawa graficzna:**

*Bartosz Jasiński*

*Franciszek Telega*

### **Opiekunowie:**

*Anna Lesiczka*

*Marzanna Ciupka*



**KONTAKT:** [gim1osw@o2.pl](mailto:gim1osw@o2.pl)

*Dwa + Jeden*